

## Continuité

## CONTINUITÉ

## Nouvelles

---

Number 75, Winter 1998

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/17040ac>

[See table of contents](#)

---

### Publisher(s)

Éditions Continuité

### ISSN

0714-9476 (print)

1923-2543 (digital)

[Explore this journal](#)

---

### Cite this document

(1998). Nouvelles. *Continuité*, (75), 6–9.

## Une nouvelle RÉDACTRICE en chef aux commandes du magazine *Continuité*

Le Conseil des monuments et sites du Québec et les éditions Continuité souhaitent la bienvenue à M<sup>me</sup> Louise Mercier à titre de rédactrice en chef et directrice générale du magazine *Continuité*. M<sup>me</sup> Mercier, bien connue du milieu du patrimoine québécois, est une collaboratrice de longue date du Conseil des monuments et sites. Coordonnatrice du CMSQ de 1987 à 1989, elle est demeurée par la suite très active au sein du Conseil. Elle prend la relève de M<sup>me</sup> Micheline Piché, qui œuvrait au magazine depuis 1993. Nous souhaitons à M<sup>me</sup> Piché beaucoup de succès dans ses nouvelles fonctions chez Desjardins.

### La MÉMOIRE de nos familles

La Fondation du Musée de la civilisation propose, dans le cadre du programme *Patrimoine à domicile*, des journées de consultation, des ateliers thématiques et une séance d'évaluation. L'an dernier, plus de 300 personnes ont participé à ce projet, qui vise à conserver les objets patrimoniaux au sein des familles. L'équipe des professionnels des collections et de la conservation du Musée vous y attend.

Consultation générale, le 18 mars.

Séance d'évaluation, le 17 mai.

Ateliers, les 18 février et 15 avril.

Entrée libre. Réservation requise.

Renseignements:

(418) 692-2843.

Site Internet:

<http://www.mcq.org/patrimoine>

### CAP SUR LE CONSEIL: <http://www.cmsq.qc.ca>

À votre prochaine balade sur l'inforoute, ne manquez pas de visiter notre tout nouveau site Internet. Grâce à l'appui de Téléglobe Canada, le Conseil des monuments et sites du Québec peut maintenant vous informer de façon régulière de ses actions de sauvegarde et de mise en valeur, des circuits patrimoniaux, des avis et prises de position, ainsi que des activités de la maison Henry-Stuart et du domaine Joly-De-Lotbinière. Vous y trouverez également des renseignements utiles sur les corporations affiliées au Conseil: la Fondation québécoise du patrimoine et les éditions Continuité. Vous avez des commentaires? Faites-nous-les parvenir par courrier électronique à l'une des trois adresses suivantes:

- Conseil des monuments et sites: [cmsq@megaquebec.com](mailto:cmsq@megaquebec.com)

- Fondation québécoise du patrimoine: [fqp@megaquebec.com](mailto:fqp@megaquebec.com)

- Les éditions Continuité: [continuite@megaquebec.com](mailto:continuite@megaquebec.com)

### Un p'tit CARIBOU sur le pont de glace

Le 15 février se tiendra la seconde édition de *La traversée du pont de glace à la manière d'antan*. À bord de traîneaux et de carrioles à chevaux, les participants effectueront la traversée sur un trajet balisé d'une longueur de

1,5 km ralliant les berges de l'Ange-Gardien à Saint-Pierre, sur l'île d'Orléans. Une initiative de la Société du patrimoine et d'histoire de la Côte-de-Beaupré.

Information: (418) 824-3309.

### Nos villages, des RICHESSES INSOUÇONNÉES

Solidarité rurale du Québec invite le public à sa 7<sup>e</sup> conférence nationale qui aura lieu les 8 et 9 février, à l'Hôtel Rimouski. Le thème retenu s'intitule *Le village, tout un patrimoine*. Une collaboration du Secrétariat au développement des régions.

Renseignements: (819) 293-6825.

PROGRAMMATION  
1997-1998

**Patrimoine  
À DOMICILE**

*la mémoire  
des familles*

Le Musée  
...  
vous offre  
des  
activités

Un projet conjoint financé par la

**FONDATION  
DU MUSÉE DE LA CIVILISATION**

### Le National Famine Museum d'Irlande OFFRE UNE SCULPTURE à la Grosse-Île

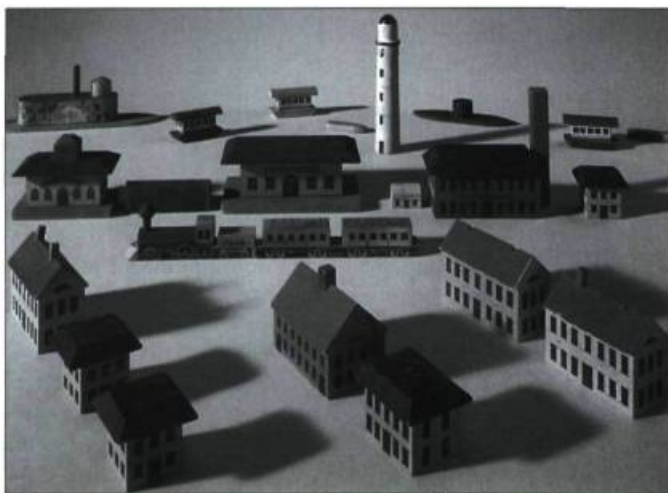
Le ministre des Affaires étrangères d'Irlande, M. David Andrews, et l'ambassadeur d'Irlande au Canada, M. Paul Dempsey, ont remis à M<sup>me</sup> Sheila Copps, ministre du Patrimoine canadien, une sculpture commémorant le 150<sup>e</sup> anniversaire de la Grande Famine. Offerte par le National Famine Museum, cette œuvre a été sculptée à même le bois d'un chêne ayant poussé à Stokestown durant la famine causée par la dévastation des cultures de pommes de terre entre 1845 et 1849. La sculpture sera installée sur la Grosse-Île, qui abritait la principale station de quarantaine du Canada.



## L'aventure HUMAINE

Avec ces deux événements, une visite au Musée de la civilisation s'impose. À l'affiche jusqu'au 8 mars, l'exposition *L'Acadie du Québec* célèbre la saga des Acadiens de chez nous. Et ne partez pas sans visiter *La vie dans le fjord du Saguenay et de l'estuaire du Saint-Laurent*, à l'affiche jusqu'au 10 mai. Deux milieux marins exceptionnels à découvrir, témoins de la fabuleuse diversité du vivant. Musée de la civilisation de Québec, 85, rue Dalhousie, Québec. Information: (418) 643-2158.

## Centre canadien d'ARCHITECTURE



Village jouet américain, v. 1875. Milton Bradley & Co., fabricant. Photo: CCA, Montréal 1997

Jusqu'au 31 mai, l'exposition *La ville en jeu* présentée au Centre canadien d'architecture montre comment les jouets d'enfants reflètent l'évolution des valeurs sociales des collectivités. CCA, 1920, rue Baile, Montréal. Renseignements: (514) 939-7000.

## BÂTISSEURS de cathédrales

Au Québec, la famille Caron a marqué l'architecture religieuse depuis 1867 jusqu'à nos jours. L'héritage que nous laissent ces architectes constitue des joyaux de notre patrimoine religieux culturel. Le Musée Laurier en dresse le portrait et l'histoire avec l'exposition *Louis Caron et ses descendants: des pionniers du patrimoine architectural religieux au Québec*. Jusqu'au 1<sup>er</sup> mars. Musée Laurier, 16, rue Laurier Ouest, Victoriaville. Renseignements: (819) 357-8655.

## Une exposition bien ÉTOFFÉE

Issue de la première biennale du lin tenue en Haute-Normandie, l'exposition *Lin magnifique! Art textile contemporain* présente, au Musée Marsil, les œuvres étonnantes

des artistes qui s'en inspirent. Se termine le 15 mars. Musée Marsil, 349, rue Riverside, Saint-Lambert. Information: (514) 671-3357.

## Popul'ART

Un fascinant tour d'horizon de l'univers des artistes populaires qui œuvrent depuis 1930, voilà ce que suggère le Musée McCord avec l'exposition *Les paradis du monde: l'art populaire du Québec*. Se termine le 1<sup>er</sup> mars.

Musée McCord, 690, rue Sherbrooke Ouest, Montréal. Information: (514) 398-7100.



## Formation continue en REVITALISATION

Le Département d'aménagement de l'École d'architecture de l'Université Laval, en collaboration avec la fondation Rues principales, offre un programme complet de formation continue sur la revitalisation physique et économique des centres-villes. Plus de 1000 participants issus de 130 municipalités ont déjà assisté à ces ateliers dispensés par les spécialistes de l'Université Laval. Pour vous inscrire aux ateliers d'hiver, qui se déroulent du 9 au 12 mars, contactez M<sup>me</sup> Françoise Roy: (418) 694-9944.

## Le prix ROBERT-LIONEL-SÉGUIN

L'Association des amis et propriétaires de maisons anciennes du Québec a décerné son prix Robert-Lionel-Séguin 1997 à l'abbé Claude Turmel pour souligner son engagement remarquable dans la défense du patrimoine architectural du Québec. Le prix régional a été remis à M. Guy Drapeau, président de la Corporation de l'ancien palais de justice de Kamouraska, tandis que M. Louis-Georges L'Écuyer et M<sup>me</sup> Denise Caron ont reçu la distinction du prix mérite. Bravo!



## Géniaux CISELEURS

À compter du 12 mars, le pavillon Benaiah Gibb du Musée des beaux-arts de Montréal réunit le travail d'Emanuel Hahn et d'Elizabeth Wyn Wood, deux des plus éminents sculpteurs canadiens de l'époque moderne. Jusqu'au 31 mai. Musée des beaux-arts, 1379, rue Sherbrooke Ouest, Montréal. Information: (514) 285-1600.



## Opération PATRIMOINE populaire

La septième édition de l'Opération patrimoine populaire de la Ville de Montréal a encore cet automne souligné les efforts exemplaires de Montréalais s'étant engagés à préserver et à mettre en valeur leur patrimoine architectural. Le prix d'excellence 1997 revient aux architectes Pierre Beaupré et Josette Michaud pour leur contribution à des projets de conservation et de diffusion du patrimoine. Depuis plus de 20 ans, ils ont su mettre à profit leur expertise en restauration et en évaluation

architecturale dans le milieu montréalais. Quant au prix de l'artisan, il revient à l'entreprise Monsieur PeintPignon, dirigée par M. Jean-François Ouimet. La firme accomplit un travail exceptionnel de restauration en utilisant les techniques et les matériaux traditionnels. Une trentaine d'autres résidents ont reçu une plaque commémorative reconnaissant leurs mérites de « conservateurs ». Félicitations à tous ! Renseignements : (514) 872-1111.

## Le prix HADRIEN

L'architecte de réputation internationale et fondatrice du Centre canadien d'architecture de Montréal, M<sup>me</sup> Phyllis Lambert, a reçu le prix Hadrien 1997 du World Monuments Fund. Le WMF est une organisation vouée à la protection de l'héritage culturel mondial. Ses dirigeants ont souligné le rôle déterminant qu'a joué M<sup>me</sup> Lambert dans la réalisation de l'édifice Seagram de New York, la mise en œuvre du projet de restauration de la synagogue Ben Ezra, au Caire, et la création du CCA à Montréal. Nos félicitations à M<sup>me</sup> Lambert !



Photo: Bernard Bohn

## L'AVENIR du silo n° 5: UN DÉFI DE TAILLE



Depuis 1995, le sort qui attend cette colossale machine d'acier et de béton armé, construite entre 1905 et 1958, fait l'objet d'une controverse. Dernier grand silo à vocation transatlantique du secteur ouest du port de Montréal, le silo n° 5 présente un défi de taille pour ceux qui veulent affirmer sa place dans le patrimoine urbain. Le Conseil des monuments et sites du Québec s'est joint, le 4 octobre dernier, au comité organisateur d'une journée d'étude sur les perspectives d'avenir du silo n° 5. Cette journée s'est déroulée au Centre canadien d'architecture.

Les nombreuses parties au dossier ont pu exprimer leurs points de vue et entendre des experts venus témoigner d'expériences de recyclage de bâtiments semblables à l'étranger. Il y avait là des représentants du Port de Montréal, de la Société du Vieux-Port, de la Ville de Montréal et de Parcs Canada. Malgré ces échanges d'idées, il demeure impossible de dire ce qu'il adviendra du silo n° 5. L'exercice aura tout de même eu le mérite de clarifier la position de chacun et de proposer de nouvelles façons de voir ces structures industrielles à la fois familières et méconnues. Les actes de la journée d'étude seront publiés prochainement par l'Ordre des ingénieurs du Québec.

## Mise au jour des VESTIGES DU NAVIRE de La Salle

À l'été de 1995, une équipe de la Commission historique du Texas découvrait, ensevelis sous plus de cinq mètres de sédiments de la baie de Matagorda, au Texas, les vestiges du bateau de Robert Cavelier, Sieur de La Salle. Le naufrage de *La Belle* serait survenu en 1686 à l'occasion de la dernière expédition de l'explorateur dans le Nouveau Monde. Depuis deux ans, les archéologues ont mis au jour des milliers d'artefacts incroyablement bien conservés, dont plusieurs canons de bronze datant de 300 ans. Cette découverte vient confirmer l'établissement du fort Saint-Louis et d'une colonie française dans cet État du sud des États-Unis.

Information: <http://www.adp.fsu.edu/lasalle.html>

## La journée des BÉNÉVOLES

Le 30 novembre dernier, le Conseil des monuments et sites du Québec a tenu une journée d'activités à l'intention des bénévoles pour les remercier de leur inestimable contribution à ses efforts de conservation. Au programme de cette journée, une visite du Vieux-Lévis et de la maison Alphonse-Desjardins en compagnie de M. Michel Lessard. Encore merci !



Photo: Marc Bouchard



## Rues principales VOLE DE SES PROPRES AILES grâce à sa NOUVELLE FONDATION

Visant l'autofinancement à long terme des activités de Rues principales, un programme créé et soutenu par Héritage Canada depuis 1984, la Fondation rues principales a vu le jour au début du mois de décembre dernier. Cette fondation a été mise sur pied grâce au partenariat de trois organismes: Héritage Canada, le ministère des Affaires municipales du Québec et le Bureau fédéral de développement régional (Québec). Le premier a versé 1,5 million de dollars et les deux autres, 750 000\$ chacun. Un fonds de 3 millions de dollars est maintenant susceptible de générer les revenus nécessaires au support des activités de Rues principales auprès des municipalités du Québec. Les administrateurs de cette nouvelle fondation sont Paul Angers, Brian Anthony, Louise Brunelle Lavoie, Hélène Chalifour Scherrer, Claude Dubé, Claude Dussault et Michel Grenier.

## Certificats d'HONNEUR

Deux certificats d'honneur seront décernés en juin prochain par le Conseil des monuments et sites. Le premier sera offert à une personne liée au patrimoine naturel ou bâti, dont l'œuvre s'avère exem-

pleire. Le second récompensera un projet mettant en valeur de façon éloquente notre patrimoine. Informez-vous maintenant pour connaître les modalités d'inscription: (418) 647-4347 ou 1 800 494-4347.

## RALLYE du Vieux-Québec

Par une journée radieuse, plus de 300 personnes ont sillonné les rues du Vieux-Québec à l'occasion du traditionnel Rallye du Vieux-Québec, organisé par le Conseil des monuments et sites du Québec et le Centre d'interprétation de la vie urbaine de la Ville de Québec. M. Pierre Giroux a remporté le premier prix offert par la Commission de la Capitale nationale du Québec et Vacances Tourbec: deux billets d'avion pour Mexico. Bon voyage!

## Septième PRIX DE L'ÎLE

En 1997, le prix de l'Île 1997 a été remis à M. Benoît Pouliot de Saint-Laurent. Le prix du Patrimoine, un nouveau prix créé en 1997, est revenu, quant à lui, à la Fondation François-Lamy pour sa contribution à la mise en valeur du patrimoine de Sainte-Famille, notamment

pour le sauvetage et l'animation de la maison Drouin. Quant aux catégories restauration, rénovation et agrandissement, enseigne, aménagement extérieur et construction neuve, la fabrique de Sainte-Famille, l'Épicerie du village de Sainte-Famille, M. Paul-Eugène Deblois, le Jardin des arts et M<sup>me</sup> Carole Lamonde remportent respectivement les honneurs. Félicitations!



## Lancement du NUMÉRO D'AUTOMNE



Photo: Ville de Québec

La Ville de Québec a reçu *Continuité* dans la salle du conseil à l'occasion du lancement du numéro d'automne «Spécial Vieux-Québec». Le tout s'est déroulé en présence des représentants de la Ville, des médias et des partenaires des milieux culturel et économique.

## 1,5 million \$ pour REVITALISER le domaine Joly-De-Lotbinière

Dans le cadre du Programme d'infrastructure Canada-Québec, les gouvernements fédéral et provincial accordent au domaine Joly-De-Lotbinière une aide financière de 600 000\$, répartie à parts égales et dont la moitié provient du Programme de revitalisation des vieux quartiers. La Fondation du domaine Joly-De-Lotbinière et les partenaires de la région, notamment la Ville de Sainte-Croix, la MRC de Lotbinière et l'Université Laval fourniront 450 000\$. Le Fonds d'intervention régional du Conseil régional de concertation et de développement de Chaudière-Appalaches ira pour sa part d'un autre 300 000\$.

Ces subsides permettront de procéder aux travaux de restauration des bâtiments du domaine. Par ailleurs, le ministre des Affaires municipales, M. Rémy Trudel, a indiqué que la cession du site, propriété du gouvernement du Québec, en faveur de la Fondation deviendra effective en début d'année.

## Les visites d'INTÉRIEURS ANCIENS

L'automne a été fébrile au Réseau des intérieurs anciens de Québec, et ses activités ont connu un vif succès. Le 7 septembre, le public a pu admirer sept intérieurs anciens institutionnels, dont le 14<sup>e</sup> étage de l'édifice Price et l'ancien palais de justice. Le 19 octobre, sept intérieurs domestiques étaient accessibles aux visiteurs ins-

crits. Pendant cette journée, des artisans membres du Conseil des métiers traditionnels du bâtiment du Québec accompagnaient les visiteurs des maisons Cirice-Têtu, Sewell-Paquet et McGreevy. Pour connaître la programmation 1998, contactez le CMSQ: (418) 647-4347.